

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Yombe	tous	-óoso	lexico : Khiedi (1982)
01	Yombe	tous	bɔɔsu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
02	Yombe	bras	-óoko	lexico : Khiedi (1982)
02	Yombe	bras	kooku, myɔoku	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
03	Yombe	cendre	libuufu, mabuufu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
03	Yombe	cendre	-bóombi	lexico : Khiedi (1982)
04	Yombe	écorce	luula, tsiɲuula	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
04	Yombe	écorce	-púúsú	lexico : Khiedi (1982)
04	Yombe	écorce	-káándá	lexico : Khiedi (1982)
05	Yombe	ventre	-vuúmu	lexico : Khiedi (1982)
05	Yombe	ventre	kiβumu, biβumu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
06	Yombe	grand	-neene	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
06	Yombe	grand	neni	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
07	Yombe	oiseau	-núuni	lexico : Khiedi (1982)
07	Yombe	oiseau	nuni, tsinuni	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
08	Yombe	mordre	kutebila	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
08	Yombe	mordre	-táántík-	lexico : Khiedi (1982)
09	Yombe	noir	fyoota	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
09	Yombe	noir	-ndóombi	lexico : Khiedi (1982)
10	Yombe	sang	-eénga	lexico : Khiedi (1982)
10	Yombe	sang	meenga	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
11	Yombe	os	véesi	lexico : Khiedi (1982)
11	Yombe	os	m'vəsi, miβəsi	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
12	Yombe	sein	-beeni	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
12	Yombe	sein	libeeni, mabeeni	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
13	Yombe	bruler	kuβiika	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
13	Yombe	brûler	-vi-	lexico : Khiedi (1982)
13	Yombe	brûler	-leém-	lexico : Khiedi (1982)
13	Yombe	brûler	-táátám-	lexico : Khiedi (1982)
14	Yombe	nuage	-túútí	lexico : Khiedi (1982)
14	Yombe	nuage	liduunga, maduunga	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
15	Yombe	froid	-oózi	lexico : Khiedi (1982)
15	Yombe	froid	kyootsi	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
16	Yombe	venir	-iíz-	lexico : Khiedi (1982)
16	Yombe	venir	kwiitsa	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
17	Yombe	mourir	-fu-	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
17	Yombe	mourir	k u f w a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
18	Yombe	chien	m b w a, t s i m b w a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
18	Yombe	chien	- b w é é m d í	lexico : Khiedi (1982)
18	Yombe	chien	- b w á	lexico : Khiedi (1982)
19	Yombe	boire	- n ú -	lexico : Khiedi (1982)
19	Yombe	boire	k u n w a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
20	Yombe	sec	- y u m a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
20	Yombe	sec	- s i i k a	lexico : Khiedi (1982)
20	Yombe	sec	- y ú u m a	lexico : Khiedi (1982)
21	Yombe	oreille	- t u	lexico : Khiedi (1982)
21	Yombe	oreille	k u t u (d i -), m a t u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
22	Yombe	manger	- d i -	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
22	Yombe	manger	kulya	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
23	Yombe	oeuf	lyaki, maki	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
23	Yombe	oeuf	-iiki	lexico : Khiedi (1982)
24	Yombe	oeil	-eesu	lexico : Khiedi (1982)
24	Yombe	oeil	liεeso, mεeso	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
25	Yombe	graisse	mafuta	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
25	Yombe	graisse	-āanzi	lexico : Khiedi (1982)
26	Yombe	plume	lifuni, mafuni	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
26	Yombe	plume	-saala	lexico : Khiedi (1982)
27	Yombe	feu	-baāzu	lexico : Khiedi (1982)
27	Yombe	feu	mbaatsu, tsimbaatsu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
28	Yombe	poisson	mbitsi masi, tsimbitsi masi	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
28 / 50	Yombe	poisson; viande	-b í í z í	lexico : Khiedi (1982)
29	Yombe	voler	-duumúk-	lexico : Khiedi (1982)
29	Yombe	voler	kudumuka	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
30	Yombe	plein	-wa l a	lexico : Khiedi (1982)
30	Yombe	se remplir	kuwa a t s i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
30	Yombe	plein	wa a l a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
31	Yombe	donner	-v á á n-	lexico : Khiedi (1982)
31	Yombe	donner	-t á á mb í k-	lexico : Khiedi (1982)
31	Yombe	donner	kuβa a n a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
32	Yombe	bon	k i b o t i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
32	Yombe	bon	-mbot i	lexico : Khiedi (1982)
33	Yombe	terre	m' t o t u, m i t o t u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
33	Yombe	terre	-s i	lexico : Khiedi (1982)
34	Yombe	cheveu, poil	mwi i ka, mi i ka	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
34	Yombe	cheveu	-s ú u k i	lexico : Khiedi (1982)
34	Yombe	cheveu	-l é é n g í	lexico : Khiedi (1982)
35	Yombe	tête	-t u	lexico : Khiedi (1982)
35	Yombe	tête	m' t u, mi t u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
36	Yombe	eau	ma s i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
36	Yombe	entendre	-ú-	lexico : Khiedi (1982)
36	Yombe	entendre	-d í í n g-	lexico : Khiedi (1982)
36	Yombe	entendre	kuwu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
37	Yombe	coeur	-t í ma	lexico : Khiedi (1982)
37	Yombe	coeur	m' t ima, mi t ima	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
38	Yombe	corne	-póóka	lexico : Khiedi (1982)
38	Yombe	corne	l i s i k i , m a s i k i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
39	Yombe	tuer	-vóónd-	lexico : Khiedi (1982)
39	Yombe	tuer	kuβoonda	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
40	Yombe	genou	l i k u n g u l u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
40	Yombe	genou	-kúuma	lexico : Khiedi (1982)
41	Yombe	savoir	-zááb-	lexico : Khiedi (1982)
41	Yombe	savoir	k u z a a b a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
42	Yombe	feuille	l i k a y i , m a k a y i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
42	Yombe	feuille	-ééza	lexico : Khiedi (1982)
43	Yombe	jambe	k u u l u , m a a l u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
43	Yombe	jambe	-úulu	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
44	Yombe	être couché	kununguka	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
44	Yombe	couché	-leeka	lexico : Khiedi (1982)
44	Yombe	couché	-láambadada	lexico : Khiedi (1982)
45	Yombe	foie	mboombu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
45	Yombe	foie	-fúula	lexico : Khiedi (1982)
46	Yombe	long	-nda	lexico : Khiedi (1982)
46	Yombe	long	-muúla	lexico : Khiedi (1982)
46	Yombe	long	kula	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
47	Yombe	pou	-síina	lexico : Khiedi (1982)
47	Yombe	pou	tsina, tsitsina	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
48	Yombe	homme	-baakála	lexico : Khiedi (1982)
48	Yombe	homme	libakala, babakala	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Yombe	beaucoup	mpa ampa	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
49	Yombe	beaucoup	-wóombo	lexico : Khiedi (1982)
49	Yombe	beaucoup	-phwéedi	lexico : Khiedi (1982)
50	Yombe	viande	mbitsi, tsimbitsi	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
51	Yombe	lune	-goóndi	lexico : Khiedi (1982)
51	Yombe	lune	ngoondi, tsingoondi	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
52	Yombe	montagne	-oóngo	lexico : Khiedi (1982)
52	Yombe	montagne	moongu, myoongu	lexico: Kakamoeka / Ndamba (1989)
53	Yombe	bouche	-únu	lexico : Khiedi (1982)
53	Yombe	bouche	munu, minu	lexico: Kakamoeka / Ndamba (1989)
54	Yombe	ongle	-goongólo	lexico : Khiedi (1982)
54	Yombe	ongle	-zálá	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
54	Yombe	ongle	lungongulu, tsingongulu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
55	Yombe	nom	-z í í n á	lexico : Khiedi (1982)
55	Yombe	nom	-kúúmbú	lexico : Khiedi (1982)
55	Yombe	nom	litsina, matsina	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
56	Yombe	cou	kimenu, bimenu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
56	Yombe	cou	-s í í ngú	lexico : Khiedi (1982)
57	Yombe	nouveau	-móona	lexico : Khiedi (1982)
57	Yombe	nouveau	moona	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
58	Yombe	nuit	-í í l u	lexico : Khiedi (1982)
58	Yombe	nuit	bwiilu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
59	Yombe	nez	-y í í l ú	lexico : Khiedi (1982)
59	Yombe	nez	liyilu, mayilu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
59	Yombe	nez	-búung i	lexico: Khiedi (1982)
60	Yombe	un	-moó s i	lexico : Khiedi (1982)
60	Yombe	un	mos i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
61	Yombe	chemin	n z i l a, t s i n z i l a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
61	Yombe	chemin	-z í i l a	lexico : Khiedi (1982)
62	Yombe	personne	-ú t u	lexico : Khiedi (1982)
62	Yombe	personne	muunt u, baant u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
63	Yombe	pluie	-vuula	lexico : Khiedi (1982)
63	Yombe	pluie	mvula, tsimvula	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
64	Yombe	rouge	k i s a k a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
64	Yombe	rouge	-béenga	lexico : Khiedi (1982)
65	Yombe	racine	-gáanz i	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
65	Yombe	racine	ungaansi, tsingaansi	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
66	Yombe	rond	kulakana	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
66	Yombe	rond	-zuungadada	lexico : Khiedi (1982)
(66)	Yombe	rond	(banga ndiimbu)	lexico : Khiedi (1982)
67	Yombe	sable	m'seengilini	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
67	Yombe	sable	-seengisini	lexico : Khiedi (1982)
68	Yombe	dire	kutuba	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
68	Yombe	dire	-kaám̄b-	lexico : Khiedi (1982)
68	Yombe	dire	-tuúb-	lexico : Khiedi (1982)
68	Yombe	dire	-vóóv-	lexico : Khiedi (1982)
69	Yombe	voir	-móón-	lexico : Khiedi (1982)
69	Yombe	voir	kumona	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
70	Yombe	semence	-t e t e	lexico : Khiedi (1982)
70	Yombe	semence	k i m e n i , b i m e n i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
71	Yombe	assis	-k á á l -	lexico : Khiedi (1982)
71	Yombe	assis	-v w a á n d -	lexico : Khiedi (1982)
71	Yombe	assis	k u k a l a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
72	Yombe	peau	-k a a n d a	lexico : Khiedi (1982)
72	Yombe	peau	m ' k a a n d a , m i k a a n d a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
73	Yombe	sommeil	t o l u l u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
73	Yombe	sommeil	-ú u l u	lexico : Khiedi (1982)
74	Yombe	petit	k y o	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
74	Yombe	petit	-f y o ó t i	lexico : Khiedi (1982)
74	Yombe	petit	-k h y ó o k i	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
75	Yombe	fumée	-ĩ s i	lexico : Khiedi (1982)
75	Yombe	fumée	mwi i s i, mi i s i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
76	Yombe	se mettre debout	- t e e l e m a	lexico : Khiedi (1982)
76	Yombe	se mettre debout	k u t e l e m a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
77	Yombe	étoile	m b o t a, t s i m b o t a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
77	Yombe	étoile	- b w é é t í l á	lexico : Khiedi (1982)
78	Yombe	Pierre	- t a a d i	lexico : Khiedi (1982)
78	Yombe	Pierre	l i - m a n i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
79	Yombe	soleil	- t a n g u	lexico : Khiedi (1982)
79	Yombe	soleil	n t a a n g u ; t s i n t a a n g u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
80	Yombe	nager	k u s u k a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
80	Yombe	nager	- s y u ú k -	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
81	Yombe	queue	m'kila, mi-	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
81	Yombe	queue	-kila	lexico : Khiedi (1982)
82	Yombe	langue	-díímí	lexico : Khiedi (1982)
82	Yombe	langue	lulimi, tsilimi	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
83	Yombe	dent	lyɛɛnu, mɛɛnu	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
83	Yombe	dent	-énu	lexico : Khiedi (1982)
84	Yombe	arbre	-tí	lexico : Khiedi (1982)
84	Yombe	arbre	m'ti, miti	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
85	Yombe	deux	-bwaadi	lexico : Khiedi (1982)
85	Yombe	deux	-zoole	lexico : Khiedi (1982)
85	Yombe	deux	wali	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
86	Yombe	marcher	-dyaát-	lexico : Khiedi (1982)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
86 / 93	Yombe	aller; marcher	kwe e n d a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
87	Yombe	chaud	-m b a á z u	lexico : Khiedi (1982)
87	Yombe	chaud	m b a a t s u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
88	Yombe	eau	-l a á n g u	lexico : Khiedi (1982)
88	Yombe	eau	-a z a	lexico : Khiedi (1982)
88	Yombe	eau	m a s i	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
89	Yombe	quoi	m b î	lexico : Khiedi (1982)
90	Yombe	être blanc	k u ß e m b u k a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
90	Yombe	blanc	-p h e é m b i	lexico : Khiedi (1982)
91	Yombe	qui	n â	lexico : Khiedi (1982)
91	Yombe	qui	n a	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)
92	Yombe	femme	m ' k y e e n t u , b a k y e e n t u	lexico : Kakamoeka / Ndamba (1989)

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu H16c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
92	Yombe	femme	-k'éé t o	lexico : Khiedi (1982)